


Country of origin / 原产国 Finland 芬兰	Number of the veterinary health certificate / 兽医卫生证书号
Competent authority in Finland / 芬兰主管部门 Finnish Food Safety Authority Evira 芬兰食品安全局	
Organisation in Finland, issuing this certificate / 证书签发机构	 SUOMI FINLAND VETERINARY HEALTH CERTIFICATE 兽医卫生证 for export of foxes from Finland to the People's Republic of China / 从芬兰向中华人民共和国 出口狐狸
Name and address of consignor / 发货人名称和地址	
Name and address of consignee / 收货人名称和地址	
	Administrative region / 行政区域

1 Shipment description / 运输情况描述
1.1 Animal species / 动物种类
1.2 Origin of the animals (Farm name and address) / 动物原产地 (养殖场名称和地址)
1.3 Destination of the animals / 动物目的地

2 Identification of animals / 动物详情		
Number of animals / 动物数量	Breed and colour / 品种和颜色	Sex / 性别
Total / 总数量	In case more animals are shipped, the inventory is made, and it is signed by the official/state veterinarian of Finland and constitutes an integral part of this certificate. / 如果动物的总数超量, 则需另列清单并由芬兰官方/国家兽医签字并作为本证明的一部分。	

3 Means of transport / 运输工具
3.1 <input type="checkbox"/> by rail; estimated date and time of arrival: / 铁路; 预计抵达日期和时间
<input type="checkbox"/> by road; registration number of the lorry: / 公路; 货车的注册号
<input type="checkbox"/> by flight; the flight number: / 空运; 航班号
3.2 Route plan is attached: / 是否附运输路线图: <input type="checkbox"/> yes / 是 <input type="checkbox"/> no / 否

4 Health information / 健康信息
I, the undersigned official veterinarian certify that: / 我作为官方兽医在此证明:
4.1 Finland has been granted an officially free status in regard to Brucella abortus and Brucella melitensis by the EU legislation. Additionally, neither Brucella suis nor Brucella ovis have ever been detected in farm animals in Finland. Brucella canis has never been detected in fur animals in Finland. / 根据欧盟立法, 芬兰已被正式授予流产布鲁氏菌和马耳他布鲁氏菌免检资格。此外, 不管是猪布鲁氏菌还是羊布鲁氏菌都未曾在芬兰养殖动物中被检验出。犬布鲁氏菌也未曾在芬兰的毛皮动物中发现。
4.2 There has been no occurrence of rabies, brucellosis, tuberculosis on the farms of export foxes nor on the other fox farms in the neighbourhood during the three years prior to shipment. / 在发货前 3 年期间内, 不管是这些狐狸出口养殖场还是其附近其他的养殖场都未曾发现任何狂犬病、布鲁氏菌病和结核病的存在。
4.3 There has been no occurrence of parvovirus of fur animals nor dog distemper or pseudorabies on the farms of export foxes during the 12 months prior to shipment. / 在发货前 12 个月期间内, 在这些狐狸出口养殖场未曾发现任何毛皮动物细小病毒及犬瘟热或者假性狂犬病。

4.4 There has been no occurrence of infectious hepatitis and enzootic encephalomyelitis on the farms of export foxes and the farms situated within a 10 km radius of farms of origin during the past 3 years prior to shipment. / 在发货前 3 年期间内，在这些狐狸出口养殖场和位于这些原养殖场半径 10 公里范围内的养殖场里未曾发现传染性肝炎和流行性脑脊髓炎。

4.5 The foxes to be exported were born and have been raised on the farm, or they have been raised on the farm for at least 6 months. / 这些出口的狐狸出生于该养殖场并被养殖，或者至少在该养殖场养殖了 6 个月。

4.6 Prior to export, the foxes have been isolated for at least 30 days in an isolation premises approved by the Finnish Food Safety Authority (Evira), and have been subject to individual clinical examinations and to the following procedures: / 出口前，这些狐狸已在被由芬兰食品安全局所批准的隔离场所隔离了至少 30 天，并已接受个体临床检查和履行下列手续：

4.6.1 The foxes have been vaccinated against distemper (date of vaccination, type of vaccine, the effective period and the manufacturer has to be indicated below or in separate certificates). / 这些狐狸已被接种犬瘟热疫苗(接种疫苗的时间、种类、有效期和生产商必须在下面标注或者单独证明)。

Date of vaccination / 接种疫苗时间	Type of vaccine / 疫苗种类
The effective period / 有效期	Manufacturer of vaccine / 疫苗生产商

4.6.2 Prior to export, all foxes have been vaccinated with vaccines against rabies and parvovirus infection approved by the Finnish Medicines Agency (the date of vaccination, type of vaccine, the effective period and the manufacturer has to be indicated below or in separate certificates). / 在出口前，所有的狐狸已被接种由芬兰药品管理局许可的狂犬病和细小病毒疫苗(接种疫苗的时间、种类、有效期和生产商必须在以下标注或者单独证明)。

Vaccination against parvovirus / 细小病毒疫苗接种

Date of vaccination / 接种疫苗时间	Type of vaccine / 疫苗种类
The effective period / 有效期	Manufacturer of vaccine / 疫苗生产商

Vaccination against rabies / 狂犬病疫苗接种

Date of vaccination / 接种疫苗时间	Type of vaccine / 疫苗种类
The effective period / 有效期	Manufacturer of vaccine / 疫苗生产商

4.6.3 All animals to be exported have been treated against internal and external parasites under supervision of an official veterinarian with effective parasiticides approved by the Finnish Medicines Agency. / 所有出口的动物都已在官方兽医的指导下接受了由芬兰药品管理局所批准的有效驱虫剂清除体内外寄生虫的处理。

Name and dosage of the parasiticides used / 驱虫剂名称和使用剂量
Date of treatment / 处理时间

4.7 All crates, vehicles and the cargo space of the aircraft to be used for transportation of the animals to China are cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the Finnish Food Safety Authority (Evira). / 所有用于运输这些动物到中国的板条箱、车辆和空运货舱都已用经芬兰食品安全局所批准的消毒剂清洗和消毒。

Name and concentration of the disinfectant used / 所使用消毒剂的名称和浓度	Date and place cleaning and disinfection / 清洗和消毒日期和地点

4.8 Within 24 hours prior to export, the foxes have been examined and they have been clinically healthy and free from signs of any infectious and contagious disease. / 在出口前 24 小时之内，这些狐狸都已被检查并证明临床上是健康的，无任何传染病和接触性传染疾病的征兆。

Done at (place) / 签发(地点)

On (date) / 日期

Official stamp
公章

Signature of the official veterinarian / 官方兽医签名

Name clarification in capital letters / 签名者姓名的正楷体书写

The signature and the stamp must be on a colour different to that of the printing / 签名及公章的颜色须不同于打印部分的颜色